

Date/Ngày:

Sumitomo Mitsui Banking Corporation,  
Ngân hàng Sumitomo Mitsui Banking Corporation,

1

1

Dear Sir/ Madam,  
Kính gửi Quý Ngân hàng,

**STANDING INSTRUCTION FOR AUDIT CONFIRMATION**  
**CHỈ ĐỊNH CÔ ĐỊNH THƯỜNG XUYÊN CHO MỤC ĐÍCH XÁC NHẬN KIỂM TOÁN**

We hereby irrevocably and unconditionally authorize you to furnish all information requested from time to time to our auditors using such platforms as agreed with you (including the receipt, transmission, hosting, processing, publication and distribution of our information by the platform provider) (the “Service”). For the avoidance of doubt, we have also registered and are using the Service ourselves. You shall not be under any duty to enquire into the authenticity, completeness or accuracy of any request received by you via the Service or from us and you may treat each such request as fully authorized (in any forms of authorization) and binding on us and as genuine, complete and accurate regardless of the circumstances and/or the nature of such request and/or notwithstanding any conflict with other instructions, error or misunderstanding.

*Chúng tôi sau đây không hủy ngang và vô điều kiện ủy quyền cho Ngân hàng cung cấp thông tin được yêu cầu tùy từng thời điểm cho các kiểm toán viên của chúng tôi thông qua các nền tảng như đã thỏa thuận với Ngân hàng (bao gồm việc nhà cung cấp dịch vụ nền tảng nhận, truyền tải, lưu trữ, xử lý, công bố và phân phối thông tin của chúng tôi) (“Dịch vụ”). Để làm rõ, chúng tôi cũng đăng ký và đang trực tiếp sử dụng Dịch vụ. Ngân hàng sẽ không có nghĩa vụ phải tìm hiểu tính xác thực, hoàn thiện và chính xác của bất cứ yêu cầu nào Ngân hàng nhận được thông qua Dịch vụ hoặc từ chúng tôi và Ngân hàng có thể coi mỗi yêu cầu đó đã được ủy quyền đầy đủ (theo bất kỳ hình thức ủy quyền nào) và ràng buộc đối với chúng tôi, và như là xác thực, hoàn thiện và chính xác bất kể trường hợp nào và/hoặc nội dung của yêu cầu đó và/hoặc bất kể có mâu thuẫn với các chỉ định khác, sai sót hoặc hiểu nhầm nào khác.*

We acknowledge that the use of the Service is not error free and may involve receipt, transmission, hosting, processing, publication and distribution of our information via servers and/or systems that are not under your control and the use of the Service may not be secure and is subject to risks. Accordingly, we agree that you will not be liable or responsible for, and we shall indemnify you for and against, the consequences (including but not limited to, any liabilities, losses, damages, costs, claims, demands, actions or expenses (including legal fees on a full indemnity basis)) incurred or suffered by you as result of the use of the Service and/or upon acting on our instructions, whether direct or indirect.

*Chúng tôi hiểu rằng việc sử dụng Dịch vụ có thể không tránh được sai sót và có thể liên quan đến việc nhận, truyền tải, lưu trữ, xử lý, công bố, và phân phối thông tin của chúng tôi qua các máy chủ và/hoặc hệ thống ngoài tầm kiểm soát của Ngân hàng và việc sử dụng Dịch vụ có thể không hoàn toàn bảo mật và có thể có rủi ro phát sinh. Theo đó, chúng tôi đồng ý rằng Ngân hàng sẽ không chịu trách nhiệm pháp lý hay nghĩa vụ, và chúng tôi sẽ bồi hoàn đầy đủ cho Ngân hàng đối với bất kỳ hậu quả nào (bao gồm nhưng không giới hạn ở các trách nhiệm pháp lý, tổn thất, thiệt hại, chi phí, khiếu nại, yêu cầu, hành động và phí tổn (bao gồm nhưng không giới hạn*

---

<sup>1</sup> Choose the appropriate Branch/ Chọn Chi nhánh phù hợp.

*ở các chi phí pháp lý trên cơ sở bồi hoàn đầy đủ)) phát sinh hoặc Ngân hàng phải chịu một cách trực tiếp hoặc gián tiếp do việc sử dụng Dịch vụ và/hoặc hành động theo chỉ định của chúng tôi.*

Without prejudice to the generality of the foregoing, you shall not be liable or responsible, and we accept full responsibility, for:

- (a) any system or server error, omission, interruption or delay in transmission or failure to perform;
- (b) any computer virus or corruption or any error in transmission (including but not limited to the sending of an email to the wrong address);
- (c) any security breaches or unauthorized access to the Service; or
- (d) the inability to use the Service as a result of malfunction or failure (total or partial) of any server or system or any other circumstances.

The indemnities in this standing instruction are in addition to and is not to prejudice or be prejudiced by any other indemnity which has been or may now or hereafter be executed by us.

*Không ảnh hưởng đến các nguyên tắc chung ở trên, Ngân hàng sẽ không phải chịu nghĩa vụ pháp lý hoặc trách nhiệm, và chúng tôi chấp nhận chịu trách nhiệm hoàn toàn, đối với:*

- (a) bất kỳ sai sót hệ thống hoặc máy chủ, bỏ sót, gián đoạn hoặc chậm trễ trong truyền tải hoặc không thực hiện được;
- (b) bất kỳ vi rút máy tính hoặc sai lệch hoặc lỗi truyền tải (bao gồm nhưng không giới hạn ở việc gửi một thư điện tử tới sai địa chỉ);
- (c) bất kỳ vi phạm bảo mật nào hoặc truy cập Dịch vụ không đúng thẩm quyền; hoặc
- (d) không thể sử dụng Dịch vụ do máy chủ hoặc hệ thống bị sự cố hoặc có sai sót (toàn bộ hoặc một phần) hoặc các tình huống khác.

*Các cam kết bồi hoàn trong chỉ định này bổ sung và không làm ảnh hưởng đến hoặc bị ảnh hưởng bởi bất kỳ cam kết bồi hoàn nào đã được hoặc có thể được ký kết bởi chúng tôi hiện nay và sau này.*

We irrevocably and unconditionally agree not to hold you liable or responsible for any consequences arising out of or in relation to your acting on our requests/instructions as contained in this standing instruction.

*Chúng tôi không hủy ngang và vô điều kiện đồng ý không yêu cầu Ngân hàng chịu trách nhiệm pháp lý và nghĩa vụ cho bất kỳ hậu quả nào phát sinh từ hoặc liên quan đến việc Ngân hàng hành động theo yêu cầu/chỉ định của chúng tôi như đề cập tại chỉ định này.*

We hereby instruct and authorize you to debit any of our accounts to pay all your charges (if applicable) for acting on our instructions to furnish the information to our auditors from time to time.

*Chúng tôi theo đây chỉ định và ủy quyền cho Ngân hàng ghi nợ bất kỳ tài khoản nào của chúng tôi để trả cho các chi phí (nếu có) do hành động theo chỉ định của chúng tôi để cung cấp thông tin cho các kiểm toán viên của chúng tôi tùy từng thời điểm.*

This standing instruction for audit confirmation supersedes all previous standing instruction(s) on the same subject and shall remain in force until you actually receive written instruction(s) from us of any changes.

*Chỉ định xác nhận kiểm toán này sẽ thay thế cho tất cả (các) chỉ thị trước đây về cùng vấn đề và sẽ duy trì hiệu lực cho đến khi Ngân hàng thực tế nhận được chỉ định bằng văn bản từ chúng tôi cho bất kỳ thay đổi nào.*

This letter shall be governed by and construed according to the laws of Vietnam.

*Thư này được điều chỉnh theo luật Việt Nam.*

Yours faithfully, / *Trân trọng,*  
for and on behalf of / *thay mặt và đại diện cho*

---

**Name/ *Họ và Tên:***  
**Designation/ *Chức danh:***

---

**Name/ *Họ và tên:***  
**Designation/ *Chức danh:***